

1 HUR Katadyn BeFree™ FUNGERAR

Tick för att du valde Katadyn BeFree™. Den här produkten sänker halten av bakterier och protozoiska cystor, som ofta finns i oroadade sövattenkällor, och gör vatten säkrare att dricka, men det kräver att den används på rätt sätt enligt instruktionerna i den här bruksanvisningen. Produkterna uppfyller Environmental Protection Agencys (amerikansk motsvarighet till Naturvårdsverket) krav för mikrobiologisk vattenrening vid avser människningen av bakterierhalten (klebslallia terrigena: 99,9%) och halten av protozoiska cystor (Giardia och Cryptosporidium: 99,9%). Den är perfekt för förvandring, camping i naturen och resor i områden utan tillgång till rent dricksvatten.

Definitioner för vatten som används i den här bruksanvisningen
 Örenat sövatten = Örenat vatten (sjöar, älvar, vattendrag, etc.)
 Filterat sövatten = Rent kranvatten eller kemiskt desinficerat vatten eller kokat desinficerat vatten

7 ANVÄNDNINGSTIPS

Filterst
 Om du misstänker att din Katadyn BeFree™ är skadad kan du snabbt och enkelt göra följande funktionsstest ut på fältet:
 1. Kläm 0,5 liter örenat sövatten genom Katadyn BeFree™.
VIKTIGT: Funktionsstestet fungerar bara med ett fuktigt EZ-Clean Membrane™.
 2. Forsök att blåsa luft med munnen genom dryckesmunstycket och in i Hydrapak® Softflask™.
 Hydrapak® Softflask™ = filterna är ok.
 Filteret blåsas genom filteret = filterna är skadade.
 > Luft kan blåsas genom filteret = filterna är skadade.
 > Luft kan blåsas genom filteret = filterna är skadade.
 Stopp: ANVÄND INTE FILTERET BYT UT EZ-CLEAN MEMBRANET™.

Sköt om din Katadyn BeFree™ så att den fungerar på rätt sätt:
 A) Om Katadyn BeFree™ läcker nära locket.
 Skruva loss EZ-Clean Membrane™ och skruva sedan tillbaka det igen. Kontrollera att EZ-Clean Membrane™ hamnar i linje med gångarna i Hydrapak® Softflask™ och dra ut det ordentligt.
 B) Om Katadyn BeFree™ utsätts för hårda stötar eller slag, t.ex. om du tappar den, bör du syna de ihålliga fibrena och sedan utföra filtertestet för att säkerställa att fibrena är intakta.
VIKTIGT: Vidöret inte de ihålliga fibrena med ett verktyg eller fingrarna. (Se ovanstillet SÄKERHETSANVISNINGAR)

7 ANVÄNDNINGSTIPS (FORTS.)

Om du alltid använder bästa möjliga sövattenkälla ökar livslängden för ditt EZ-Clean Membrane™. Undvik stillastående vatten eller vatten i områden där det finns många människor eller djur.
 Om du alltid använder bästa möjliga sövattenkälla ökar livslängden för ditt EZ-Clean Membrane™. Undvik stillastående vatten eller vatten i områden där det finns många människor eller djur.

C) Använd ETT av EZ-Clean-tipsen (Skaka, Rör om) som beskrivs på utsidan av Hydrapak® Softflask™ om vatten flödar långsamt eller om Hydrapak® Softflask™ blir svårare att klämma.
Skaka
 Fyll Hydrapak® Softflask™ med örenat sövatten och skaka den för att enkelt rengöra EZ-Clean Membrane™ ut på fältet.

Rör om
 Rör om EZ-Clean Membrane™ och rengör det ut på fältet genom att röra om det i en sövattenkälla (OBS: LÅT INTE dryckesmunstycket och filterets överdel komma i kontakt med förorenat vatten).
VIKTIGT: Skölj inte EZ-Clean Membrane™ i vägrätt position under rinnande vatten. (Se ovanstillet SÄKERHETSANVISNINGAR)

7 ANVÄNDNINGSTIPS (FORTS.)

Om du inte kan återställa flödet genom att skaka eller röra om EZ-Clean Membrane™ måste det bytas ut:
 > Om du ska ge dig ut på en långtur bör du ha med dig ett extra EZ-Clean Membrane™.
 D) Innesluten luft i EZ-Clean Membrane™ kan också minska flödet. Fyll Hydrapak® Softflask™ med en liten mängd örenat sövatten, stäng systemet och locket till dryckesmunstycket, skaka systemet, öppna locket igen och kläm på Hydrapak® Softflask™ tills luften strömmar genom systemet och locket till dryckesmunstycket.
 EZ-Clean Membrane™.

6 BYTE AV FILTERPATRON OCH FILTERKAPACITET

Livslängden för ditt EZ-Clean Membrane™ måste du rengöra det regelbundet. För bästa möjliga filterfunktion måste EZ-Clean Membrane™ bytas ut efter 1 000 liter eller om vattenflödet sänks ner eller upphör (se Användningstips för information om hur man säkerställer optimal funktion).
Insättning av nytt EZ-Clean Membrane™
 Du kan köpa ett nytt EZ-Clean Membrane™ för Katadyn BeFree™ hos återförsäljaren där du köpte din Katadyn BeFree™.

KATADYN®

MAKING WATER DRINKING WATER

Katadyn BeFree™
Water Filtration System™
0.6L, 1.0L, 3.0L



SE

KATADYN GROUP

Besök vår webbplats och få mer information om alla våra produkter, bl.a. Katadyn, Optimus-kök och livsmedelsprodukterna Trek'n Eat.

www.katadyn.com
www.optimusstoves.com
www.trekneat.com
www.spectrawatermakers.com

Katadyn Products Inc.
 Pfäffikerstrasse 37
 8310 Kempthal
 Schweiz
 Telefon: +41 44 839 21 11
 customerservice@katadyn.ch

Print No. 8019730/2

11 PRODUKTREGISTRERINGAR OCH SPECIFIKATIONER

Vänligen ta dig tid att registrera din nya Katadyn-produkt genom att fylla i ett kort webbformulär för produktregistrering på www.katadyn.com. Uppgifterna som du förmedlar gör det lättare för oss att utveckla produkter som uppfyller just dina speciella krav.
 Om du registrerar din Katadyn-produkt på nätet på www.katadyn.com (**under serviceavsnittet**) så får du automatiskt delta i en lottdragning och kan vinna en kostnadsfri produkt från Katadyn Group. Vi kommer att hålla dig informerad om nya produkter från Katadyn, Optimus och våra frystorkade livsmedel (se vår webbplats för mer information).

12 PRODUKTSPECIFIKATIONER

Flödes hastighet:	Upp till 2 l vatten per minut
Filterkapacitet:	Upp till 1000 l, beroende på vattenkvalitet
Vikt:	Katadyn BeFree™ 0.6L: 59 g Katadyn BeFree™ 1.0L: 63 g Katadyn BeFree™ 3.0L: 100 g
Mått:	Katadyn BeFree™ 0.6L: 8,0 x 6,5 x 27,5 cm Katadyn BeFree™ 1.0L: 8,0 x 6,5 x 26,5 cm Katadyn BeFree™ 3.0L: 23 x 7,5 x 44,7 cm

10 Katadyn BeFree™ BASGARANTI (FORTS.)

E) Hur du får service
 Om du vill utnyttja den här garantin måste du returnera din Katadyn BeFree™ för reparation eller byte till återförsäljaren som sålde den till dig. Om du inte är helt nöjd med den service som du får från din återförsäljare, eller om du har frågor om den här garantin, kontaktar du Katadyn Customer Service via telefon eller e-post, eller skriftligen på adress:

Katadyn Products Inc.
 Pfäffikerstrasse 37
 8310 Kempthal
 Schweiz
 Telefon: +41 44 839 21 11
 customerservice@katadyn.ch

F) Gällande lag i olika länder
 Denna garanti ger dig specifika lagliga rättigheter. Du kan också ha andra rättigheter som varierar mellan olika länder.

10 Katadyn BeFree™ BASGARANTI

2 ÅRS BASGARANTI för Katadyn BeFree™

A) Vad garantin omfattar:
 Vi garanterar att Katadyn BeFree™ är fri från material- och tillverkningsfel.

B) Hur länge garantin gäller
 Den här garantin gäller under två år från och med inköpsdatum för din Katadyn BeFree™.

C) Vad Katadyn gör:
 Katadyn kan välja att reparera eller byta ut din Katadyn BeFree™ i händelse av material- eller tillverkningsfel under den tvååriga garantiperioden.

D) Vad garantin inte omfattar
 Garantin omfattar inte fel som uppstår på grund av felaktig användning eller avsiktliga skador på produkten eller om instruktionerna för användning, skötsel, rengöring och förvaring som finns i den här bruksanvisningen inte har följts. Den här garantin omfattar inte heller någon form av ersättning för indirekta skadestånd eller skadestånd för följdsador som uppstår på grund av inköp eller användning av produkten eller på grund av produktens egenskaper. Begränsningen ovan gäller dock endast i länder som tillåter uteslutning eller begränsning av indirekta skadestånd eller skadestånd för följdsador.

2 SÄKERHETSANVISNINGAR

Att använda Katadyn BeFree™ på fel sätt eller att dricka orenat vatten innebär risk att exponeras för skadliga mikroorganismer och ökad risk för sjukdomar. Du kan minska risken att bli sjuk genom att följa säkerhetsanvisningarna och varningarna i den här bruksanvisningen och lära dig hur man skyddar sig mot sjukdomar i vildmarken och på resande fot.

DU ANSVARAR FÖR SÄKERHETEN, BÅDE FÖR DIG SJÄLV OCH FÖR DIN GRUPP. DÄRFÖR MÅSTE DU HA GOTT OMDÖME.

Om du använder Katadyn BeFree™ felaktigt eller använder ett skadat eller förorenat EZ-Clean Membrane™ utsätts du för skadliga mikroorganismer som ökar risken att drabbas av sjukdomar i mag-tarmkanalen. Läs hela den här bruksanvisningen innan du monterar eller använder Katadyn BeFree™ och följ alla instruktioner.

Om du har frågor kan du kontakta Katadyn på tel. +41 44 839 21 11, skicka e-post till oss på adress customerservice@katadyn.ch eller besöka vår webbplats på www.katadyn.com

- Katadyn BeFree™ avlägsnar inte virus.
- Använd aldrig Katadyn BeFree™ till filtrering av havsvatten, bräckt vatten eller kemiskt förorenat vatten, t.ex. vatten från avfallsdammar vid gruvor eller nära stora lantbruk. Katadyn BeFree™ kan inte göra vatten från sådana källor drickbart och avlägsnar inte kemikalier eller radioaktiva material eller partiklar som är mindre än 0,1 mikron.
- Använd inte Katadyn BeFree™ vid temperaturer under fryspunkten (ett fruset EZ-Clean Membrane™ kan släppa igenom mikroorganismer och göra dig sjuk)
- Locket till Hydrapak® SoftFlask™ måste gängas fast korrekt för att undvika risk för vätskeläckage och sjukdom.
- Undvik att hålla eller klämma EZ-Clean Membrane™ med handen när du öppnar eller stänger Katadyn BeFree™ (se bilden på nästa sida). Håll försiktigt i flaskans överdel när du öppnar eller stänger Katadyn BeFree™, så att EZ-Clean Membrane™ kan rotera fritt inuti flaskan. Om du håller eller klämma EZ-Clean Membrane™ när du öppnar eller stänger Katadyn BeFree™ kan du skada eller förstöra filtermembranet (så att skadliga mikroorganismer kan ta sig igenom filtret och orsaka sjukdomar).

2 SÄKERHETSANVISNINGAR (FORTS.)



Undvik att hålla eller klämma EZ-Clean Membrane™ med handen när du öppnar eller stänger Katadyn BeFree™



Skölj aldrig EZ-Clean Membrane™ i vägrätt position under rinnande vatten – det kan förstöra de ihåliga fibrerna



Vidrör aldrig de ihåliga fibrerna med fingrarna eller ett verktyg



2 SÄKERHETSANVISNINGAR (FORTS.)

- Om du tappar Katadyn BeFree™ i orenat sötvatten måste du följa anvisningarna för långtidsförvaring och desinficera filtret fullständigt innan du använder det. Använd aldrig Katadyn BeFree™ om den är skadad eller förorenad.
- Skydda utloppen (dryckesmunstycket, filterutloppet) så att de inte förorenas av orenat sötvatten.
- För att minska risken när du filtrerar vatten bör du undvika att stänka smutsigt eller orenat sötvatten på dryckesmunstycket och aldrig låta andra använda det (OBS: En sjukdom kan sprida sig om du delar dryckesmunstycket med andra)
- Filtrera aldrig andra ämnen eller vätskor förutom orenat sötvatten med din Katadyn BeFree™, det kan skada eller förorena EZ-Clean Membrane™.
- Desinficera alltid EZ-Clean Membrane™ omsorgsfullt innan det långtidsförvaras, för att undvika sjukdomsalstrande mögel- och bakterietillväxt (se Långtidsförvaring).
- Desinficera aldrig EZ-Clean Membrane™ eller dryckesmunstycket med diskmedel eller i en mikrovågsugn. Den höga värmen kan skada eller smälta delarna. Hydrapak® SoftFlask™ kan läggas i översta facket i en diskmaskin.
- Sök alltid efter bästa möjliga sötvattenkälla.
- Hantera alltid Katadyn BeFree™ försiktigt.
- Du kan öka filtrets livslängd med ett av följande EZ Clean-tips: SKAKA eller RÖR OM filtret efter var femte liter (se Användningstips).
- Om du ska ge dig ut på en långtur bör du ta med dig ett extra EZ-Clean Membrane™ från Katadyn.
- **LÄS IGENOM OCH FÖLJ ALLA** instruktioner och säkerhetsanvisningar i den här bruksanvisningen innan du använder Katadyn BeFree™. Om du inte följer alla säkerhetsanvisningar och instruktioner riskerar du att utsättas för skadliga och sjukdomsalstrande mikroorganismer.

3 VIKTIG INFORMATION OM SÄKERHETEN

Läs detta innan du använder Katadyn BeFree™

När du reser utomlands, campar eller fotvandrar riskerar du att drabbas av sjukdomar i form av allt från obehaglig och besvärlig diarré till allvarliga sjukdomar som orsakas av protozoiska cystor (t.ex. Giardia, Cryptosporidium), virus och bakterier.

Mikroorganismer som orsakar sådana sjukdomar finns ofta i dricksvattnet och i maten som du äter.

Sjöar, älvar och vattendrag och vanligt kranvatten kan också innehålla föroreningar.

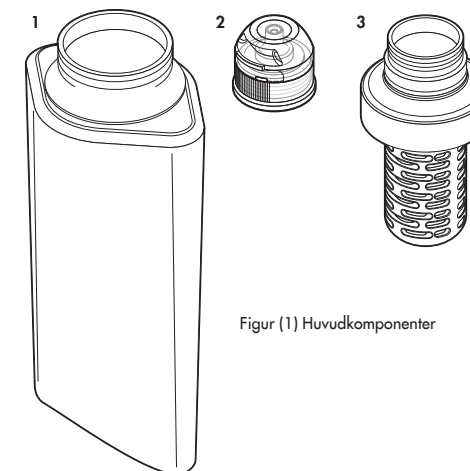
För att minska risken att drabbas av sådana sjukdomar rekommenderar vi att du rådgör med din läkare, Socialstyrelsen eller en turistklinik 4-6 veckor före avresan.

Och när du är ute och reser måste du se till att all lagad mat är helt genomkockt enligt anvisningarna för tillagning. Se till att alla livsmedel som inte kräver tillagning (t.ex. frukt, nötter) har intakta skal och tvätta alltid händerna med handdesinfektionsmedel innan du skalar dem. Tvätta händerna omsorgsfullt och ofta med tvål och varmt vatten (och använd handdesinfektionsmedel), särskilt innan du äter eller lagar mat. Och om du reser i grupp bör du uppmåna alla att tvätta händerna ofta. Det räcker med att en gruppmedlem inte tvättar händerna ordentligt för att mikroorganismer ska kunna sprida sig till gemensam utrustning. Dela inte personliga artiklar (i.e. läppbalsam, bestick, tandborstar, vattenflaskor eller bitmunstycken på vätskeblåsar) med andra. Se till att all mat är korrekt tillagad och helt genomkockt. Filtrera allt dricksvatten med din Katadyn BeFree™ enligt instruktionerna i den här bruksanvisningen, inklusive vatten som du använder till att borsta tänderna, tvätta ansiktet eller liknande.

Om det finns risk att vattnet innehåller virus måste du använda ett desinfektionsmedel som är godkänt av EPA, t.ex. Katadyn Micropur MP1 renande tabletter eller Micropur Forte (MF 100F), tillsammans med Katadyn BeFree™ (OBS: Följ bruksanvisningen för Micropur MP1 eller Micropur Forte (MF 100F) och vänta tills medlet har verkat) eller koka vattnet (det måste sjuda i ca 1 minut.) (OBS: Katadyn BeFree™ avlägsnar inte virus).

4 SYSTEMETS HUVUDKOMPONENTER

- (1) Hydrapak® SoftFlask™
- (2) Dryckesmunstycke
- (3) EZ-Clean Membrane™ (ihåliga fibrer)

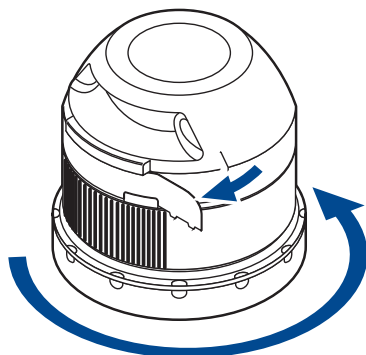


Figur (1) Huvudkomponenter

5 INSTÄLLNING AV PRODUKTEN

Katadyn BeFree™ kräver bara ett fåtal inställningar. För bästa resultat bör du prova produkten och lära dig hur den fungerar innan du använder den.

Avlägsna de två säkerhetsförslutningarna från dryckesmunstycket (se figur 2):

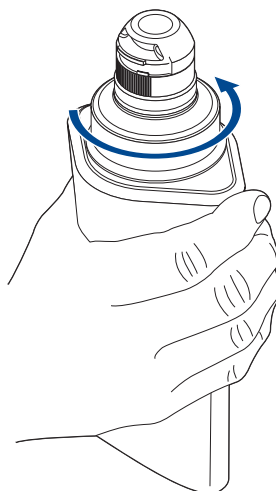


Figur (2) Borttagning av säkerhetsförslutningarna

Skölj systemet genom att spola ca 0,5 liter filtrerat eller rent vatten genom EZ-Clean Membrane™ (ihåliga fibrer) för att avlägsna ofarliga partiklar och damm. Se nästa avsnitt om Normal användning för information om hur man filtrerar vattnet.

6 NORMAL ANVÄNDNING

- A) Öppna systemet genom att hålla i överdelen av Hydrapak® SoftFlask™ och skruva loss EZ-Clean Membrane™ i riktning moturs (blå ring) (se figur 3).

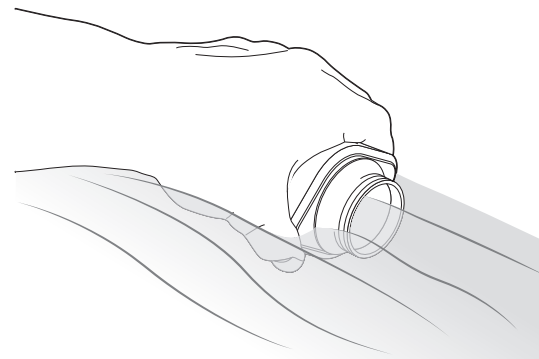


Figur (3) Öppna

6 NORMAL ANVÄNDNING (FORTS.)

- B) Fyll Hydrapak® SoftFlask™ med orenat sötvatten (inte saltvatten eller bräckt vatten) från bästa möjliga vattenkälla (t.ex. sjöar, älvar eller vattendrag med klart vatten eller en vattenkran eller fontän) (se figur 4).

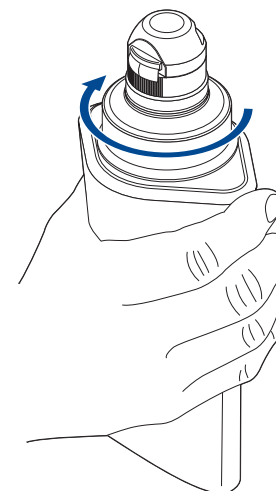
VIKTIGT: Torka bort det orenade sötvattnet från utsidan av Hydrapak® SoftFlask™ innan du dricker.



Figur (4) Fyll på

6 NORMAL ANVÄNDNING (FORTS.)

- C) Stäng systemet genom att skruva fast filtret på Hydrapak® SoftFlask™ så att gängorna tätar mot varandra utan förbiledande korsgängor och kontrollera att inget vatten kan läcka ut (se figur 5)



Figur (5) Stäng

6 NORMAL ANVÄNDNING (FORTS.)

- D) Kläm med jämnt fördelat tryck på Hydrapak® SoftFlask™ eller drick direkt från dryckesmunstycket (För bästa resultat bör du vända och försiktigt klämma på Hydrapak® SoftFlask™ - se figur 6).



Figur (6) Drink

- E) Släck törsten med filterrat sötvatten från din Katadyn BeFree™!